

WAT ASS LASS | 01.02. - 10.02.

WAT  
ASS  
LASS?

War Miss Germany 2005 und glänzt in ihrer Rolle: Asli Bayram als Anne Frank noch an diesem Freitag, dem 1. Februar in der Abtei Neumünster.

## FR, 1.2.

### MUSEK

**Orchestre d'Harmonie du Conservatoire**, sous la direction de Marc Meyers, oeuvres de Chostakovitch, Hidas, Baberan, Horovitz, Sparke et Krance, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Der Bettelstudent**, Operette von Carl Millöcker, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Vladimir Spivakov, oeuvres de Tchaïkovski et Prokofiev, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Die Dreigroschenoper**, von Bertolt Brecht, Cube 521, *Marnach*, 20h.

**Déjà vu**, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Memento David**, chant grégorien et paléochrétien par la Scola Metensis sous la direction de Marie-Reine Demollière, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Babyoil + Tvesla + Metro + Lafa Connected**, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1.

### THEATER

**Ivanov**, von Anton Tschechow, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Michel Leeb**, Casino 2000, *Mondorf*, 19h30.

**Eng schéi Bescherung**, vum Alan Ayckbourn, iwwersat vum Tom Leick, mat Christiane Durbach, Sonja

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Babyoil **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 8 - S. 16**

La visite de la fanfare **p. 10**

### EXPO

Ausstellungen **S. 17 - S. 19**

Michel Medinger **p. 18**

## WAT ASS LASS | 01.02. - 10.02.

Neumann, Danielle Reuter, Danielle Wenner, Pierre Bodry, Claude Fritz, Christian Kmiotek, Joaquim Monteiro a Raoul Schlechter, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Mon Pouchkine**, pièce de Marina Tsvetaeva, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Mein Arm**, Schauspiel von Tim Crouch, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 20h. www.sparte4.de

**Tokio**, Jugendstück von Lothar Kittstein, Café Lübke Sounds (Theodor-Heuss-Allee 18), *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Die Halsband-Affäre**, Lustspiel nach Johann Wolfgang Goethe, Nationaltheater, *Luxembourg*, 20h.

**Anissijas Geschichte**, Solo-Abend mit Nikola Weisse, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

**Anne Frank: Das Tagebuch**, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31. COMPLET!

**Faux-fuyants**, de Steven Dietz, avec Colette Kieffer, Marie-Anne Lorgé, Claude Frisoni, Hervé Sogne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Modeste Proposition**, d'après le tract de J. Swift, par la Cie théâtrale L'Escabelle, Centre culturel « La Passerelle », *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

## PARTY/BAL

**Tortured Souls**, Darkwave, Gothic, EBM, Großes und Kleines Exil, Exhaus, *Trier*, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

## KONTERBONT

**En musique et en images au cœur du Népal**, projection du film documentaire de Jean-Claude Bâisse, Scala, *Diekirch*, 20h. Dans le cadre d'Exploration du monde.

## SA, 2.2.

## JUNIOR

**Kaf dir eng positiv Kritik**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**Bougez en ville**, visite spéciale par Ed. Streitz, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Dans le cadre du Programme: Musée Jeunes. Tél. 47 96-45 70.

**Tékitoa?** Un conte africain, par le Tohu-Bohu Théâtre, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Dans le cadre du week-end rwandais. Tél. 26 32 43-1.

## MUSEK

**Eat my Rock**, avec Rezipienza, Sekmeth, Ky-Lin, LT Smash, In Fine, Ice Dream, Alea Jacta Est', Indrama et X-Primum, Salle polyvalente (128, rue de Meilbourg), *Garche (F)*, 14h.

**Kiss Me Kate**, Musical von Cole Porter, Theater, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**La Traviata**, Oper in 3 Akten von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**GG Rosette + Beatmaster Anus & Turbo Turtone + Katatonie**, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

**Reel Big Fish + Streetlight Manifesto**, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

**Cristina Branco**, fado, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

**12t Sushi**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h. www.sparte4.de

**Récital de guitare**, par Elliot Sharp, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

**Pureape**, D:qliq, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 73 62.

**Bouldou & Sticky Fingers**, Spirit of 66, *Verviers*, 21h. www.spiritof66.be

## THEATER

**Ivanov**, von Anton Tschechow, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Kunst**, Komödie von Yasmina Reza, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Mon Pouchkine**, pièce de Marina Tsvetaeva, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

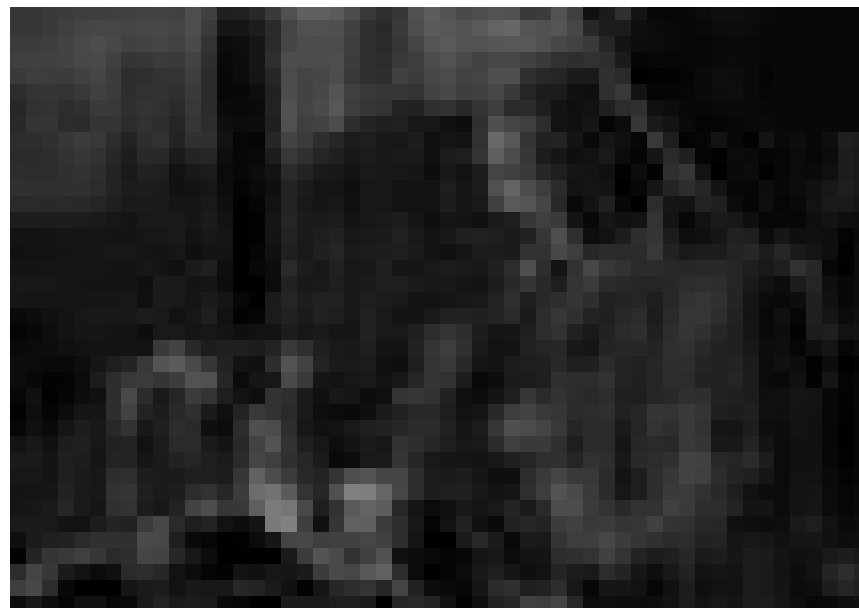
**Panique**, mise en voix du texte de Mika Myllyaho, avec Joël Delsaut, Serge Wolff et Fabrizio Leva, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 20h. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Modeste Proposition**, d'après le tract de J. Swift, par la Cie théâtrale L'Escabelle, Centre culturel « La Passerelle », *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

## KONTERBONT

**Geführte Wanderung im Feuchtgebiet Pont-Misère**, Treffpunkt auf dem Parkplatz Misärshaff, zwischen *Arsdorf und Boulaide*, 9h30.

**Volumes, P2P et Marion Möller**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.



Animation pour enfants à partir de 3 ans dans le cadre du week-end Rwanda-Luxembourg: « Tékitoa », théâtre de marionnettes d'après un conte africain ce samedi 2 février au Mierscher Kulturhaus.

ON AIR

Vendredi, le 1 février 2008, 17:00 - 18:30

CENTRE EUROPÉEN DES  
CONSOMMATEURS

Invitée: Mme Basenach

Dans le cadre de l'émission Bistro avec Perrine

RADIO  
ARA103,3 MHz  
105,2 MHz

## EVENT

WAT ASS LASS | 01.02. - 10.02.



Douze ans  
de rock'n'roll,  
ça se voit ...

## INDIE ROCK

## Bien huilés

Luc Caregari

**Une douzaine d'années d'existence et toujours pas prêts à rendre l'âme : Babyoil, une des premières formations de rock indépendant du pays présente son deuxième album ce vendredi à la Kufa.**

Certains fans de la première heure se souviennent sûrement de Babyoil pendant les années 90. Effectivement, difficile de passer à côté d'un groupe avec deux chanteuses sublimes encadrant une formation rock qui ne rechigne pas à utiliser un violon pour étoffer ses atmosphères obscures, douces et violentes à la fois. Une vraie découverte dans le paysage musical de l'époque, qui se concentrait plus sur le punk et le hardcore, dans lequel les expérimentations étaient rares - si on exclut la scène industrial et avant-garde. Fondé en 1995, le groupe s'est vite fait un nom dans le pays et même au-delà. Après avoir publié quelques chansons sur des compilations comme « Is There An Alternative ? », « Mac Attack » ou « Life's Too Short ... to Make Another One's Shorter », ils enregistrent un premier CD éponyme du groupe en 1998 et affirment leur présence sur de nombreuses scènes grand-ducales et en Grande Région.

Mais en 2001, après la perte de leur salle de répétition et de plusieurs membres du groupe, Babyoil risque de prendre le chemin de beaucoup de jeunes formations et de se réduire à une mention dans le Rockbuch. Pourtant, faire comme tout le monde n'a jamais été le truc de Babyoil : « En fait, le groupe n'a jamais été vraiment mort », explique Sebb, le chanteur-guitariste et meneur de la formation, « à la différence avec d'autres musiciens nous n'avons jamais changé de nom. Même si la musique de Babyoil a forcément évolué ». C'est le cas de le dire. Les sons noirs et dissonants ont été chassés et remplacés par une musique pop plus accessible et plus fraîche. « A l'époque, notre ambition était de nous différencier, alors qu'en 2008, nous voulons toucher un plus grand public. Sans pourtant vendre notre âme », précise-t-il.

Babyoil en version 2008, ce sont quatre musiciens - dont seulement deux « survivants » de la formation initiale - qui individuellement ont parcouru un long chemin. A part un side-project « Nequi :Bo », avec des ex-musiciens de Tiger Fernandes, Sebb s'est fait un nom dans la scène électronique sous

le pseudonyme de DJ Bazooka, une activité qu'il poursuit de nos jours - même s'il ne faut pas mélanger les deux. Jim, l'autre survivant, a joué de la guitare dans Marry Me Twice et dans MyZelody. Finalement, leur nouveau batteur Claude a fait ses armes dans Tu-Anima, une formation plus dure très présente vers la fin des années 90.

Ainsi armé, Babyoil poursuit sa carrière. Et est l'un des rares groupes ayant survécu au tournant difficile de l'entrée de ses membres à l'université ou dans la vie « active » - comme ils disent - qui a coûté la vie à tant de formations prometteuses.

Babyoil CD-Release, ce vendredi 1er février à la Kulturfabrik.

## SO, 3.2.

### JUNIOR

**Hänsel und Gretel**, musicalisches Märchen, frei nach Engelbert Humperdinck, Foyer des Theaters, Trier, 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

### MUSEK

**Roby Glod-Jacques Pirotton Duo**, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Poundcake**, finest blues-rock covers, Ferme Madelonne, Sterpigny, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

**Der Bettelstudent**, Operette von Carl Millöcker, Theater, Trier, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Versus X**, Spirit of 66, Verviers, 18h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Disco Destruction**, ExHaus, Balkensaal, Trier, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

### THEATER

**Panique**, mise en voix du texte de Mika Myllyaho, avec Joël Delsaut, Serge Wolff et Fabrizio Leva, Le Gueulard, Nilvange, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

### KONTERBONT

**Verborgenes Leben im Schilf im Vogelschutzgebiet Schlammwiss bei Übersyren**, geführte Wanderung, Treffpunkt am Parkplatz beim Fußballfeld neben dem Bahnhof, Munsbach, 9h.

**Wasservogel als Wintergäste im Naturschutzgebiet Haff Remich**, geführte Wanderung, Treffpunkt am Parking an der Ortsausfahrt in Richtung Remerschen, Wintringen, 9h30.

**Volumes, P2P et Marion Möller**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Kulturhuf, Grevenmacher, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**From the Counts of Luxembourg to the European City**, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

WAT ASS LASS | 01.02. - 10.02.

## MO, 4.2.

### THEATER

**Au menu de l'actu**, revue de presse mensuelle de Claude Frisoni, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52 981.

### KONTERBONT

**Volumes, P2P et Marion Möller**, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

## DI, 5.2.

### JUNIOR

**Rallye à travers Scoutland**, atelier de vacances pour enfants, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

Véritable homme-orchestre: ce vendredi 1er février Michel Leeb présente son one-man-show « Tout ce que j'aime » au Casino 2000 à Mondorf.

**Bubak la marmotte - Bubak d'Muermeldéier**, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 15h (F) + 17h (L).

### THEATER

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31.

## MI, 6.2.

### MUSEK

**Jasper Van't Hof Sextet**, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

### THEATER

**Woyzeck**, Stück von Georg Büchner mit Musik von Tom Waits, Nic Cave und Bob Dylan, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.



Basteln aus Dub, Experimental, Pop, Swing, Jazz und Glockenspiel tanzbaren Freestyle: 12t Sushi an diesem Samstag, dem 2. Februar in der Sparte 4 in Saarbrücken.

**Un-complet**, libre adaptation des Fragments d'un discours amoureux de Roland Barthes, mise en scène et adaptation Perrine Maurin, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31.

### KONTERBONT

**Volumes, P2P et Marion Möller**, visite guidée Op ee Sprong, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

**Un aperçu de Luxembourg-ville fortifiée, ville assiégée**, par Jean Heber, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

## DO, 7.2.

### JUNIOR

**Rallye à travers Scoutland**, atelier de vacances pour enfants, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

**La fête - Les Schtroumpfs**, projection du film d'animation de 2005, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 18h02. Tél. 0032 63 38 95 73.

### MUSEK

**Klappstuhl**, Youz Club (48, rue de Hollerich), *Luxembourg*, 20h.

### THEATER

**Un-complet**, libre adaptation des Fragments d'un discours amoureux de Roland Barthes, mise en scène et adaptation Perrine Maurin, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31.

### KONTERBONT

**Volume(s)**, visite guidée thématique par Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

## FR, 8.2.

### JUNIOR

**Hänsel und Gretel**, musikalisches Märchen, frei nach Engelbert Humperdinck, Foyer des Theaters, *Trier*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### MUSEK

**Ron Stevens Gospel Singers**, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30.

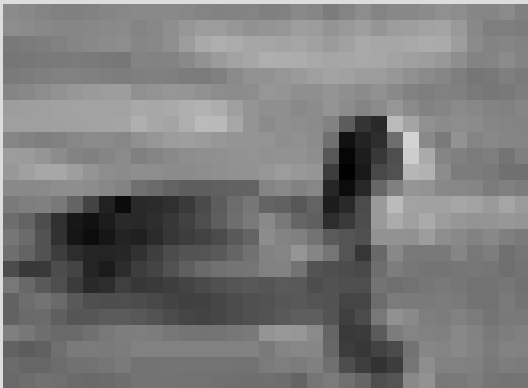
**Luis Francesco Arena**, Folk, D:qliq, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 73 62.

**René Inimee & The Revival Band**, tribute to Creedence Clearwater Revival, Spirit of 66, *Verviers*, 21h. www.spiritof66.be

## ERAUSGEPICKT

## Welttag zum Schutz der Feuchtgebiete

Die allerwenigsten MitbürgerInnen dürften das Wort Ramsar schon gehört haben, geschweige denn wissen, welche wichtige Ziele dieses Dokument, das schon 1971 verfasst wurde, verfolgt. Vielleicht liegt die Ursache für den bescheidenen Bekanntheitsgrad dieses Dokumentes darin, dass es nicht in Washington, Bonn oder Bern erstellt wurde, sondern im kleinen, kaum 10.000 EinwohnerInnen zählenden iranischen Kur- und Erholungsort Ramsar am Kaspischen Meer. Vogelschützer drängten auf das Zustandekommen



dieses Dokumentes. Schon damals war den meisten Naturschützern klar, dass gerade die Vogelwelt der Feuchtgebiete arg in Bedrängnis geraten war. Doch eben diese Gebiete waren und sind für eine ganze Reihe von Wasser- und Wattvögeln, Amphibien, Säugern, Schmetterlingen und Libellen die einzige Überlebenschance. Bisher haben 157 Vertragspartner weltweit immerhin 1708 Gebiete als Ramsar-Schutzgebiete ausgezeichnet. Jeder Partner verpflichtet sich, die Feuchtgebiete in seinem Land aufzuzeichnen und sie dem internationalen Ramsarbüro mitzuteilen. In Luxemburg wurden bisher zwei Ramsar-Schutzgebiete ausgewiesen: das Haff Remich und nahezu das gesamte Einzugsgebiet der Obersauer. Die Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga (LNVL), die Fondation Hëllef fir d'Natur und der Naturpark Öwersauer organisieren im Rahmen des internationalen Tags der Feuchtgebiete und unter der Schirmherrschaft des Umweltministeriums am **2. und 3. Februar geführte Besichtigungen** in schützenswerte Feuchtbiotope Luxemburgs. Informationen zu diesen Besichtigungen gibt es bei der Centrale Ornithologique der LNVL unter Tel. 29 04 04-1.

## Résidence d'auteurs

Situé à l'orée de la forêt d'Anlier, le château du Pont d'Oye se transforme en **résidence internationale d'auteurs** durant une session de 19 jours. Du 11 au 29 août, 11 auteur-e-s d'expression française, déjà publiés au moins une fois, sélectionné-e-s par un jury de femmes et d'hommes de lettres, pourront donc séjourner dans cette résidence du XVIIIe siècle afin de mener à bien un manuscrit en cours. L'offre faite aux auteur-e-s est de travailler dans la beauté calme d'un vaste cadre forestier et en régime de chambre d'hôtes. Véritable ruche littéraire - les auteur-e-s résident-e-s bénéficiant d'un temps d'échanges lors du repas du soir -, la résidence du Pont d'Oye a de spécifique

qu'elle convoque toute la chaîne textuelle à travers un travail de « mise en voix ». Les deux derniers jours, les 28 et 29 août, cette **mise en voix** réalisée par des comédiens professionnels, sera ouverte au plus large public, à d'autres auteurs, à des éditeurs, à des professionnels de la scène et d'autres responsables culturels. A mi-parcours de la résidence, une soirée également ouverte au public, sera consacrée à la lecture de textes par les auteurs en résidence. Le/ la candidat-e à la résidence doit remplir deux conditions: avoir déjà produit au moins une oeuvre littéraire éditée par un éditeur professionnel et avoir un manuscrit en cours. Le dossier de candidatures doit comporter une lettre de motivation, un CV et un extrait du projet d'écriture en cours (une page). C'est au Centre de rencontre Château du Pont d'Oye, à l'attention de Marie-Anne Lorgé ou de Louis Goffin que doivent parvenir les dossiers de candidature **pour le 1er avril au plus tard** à l'adresse 1, rue du Pont d'Oye B-6720 Habay-la-Neuve. Infos par courriel: lh.goffin@skynet.be ou mlorge@netcourrier.com

## Avis de recherche insolite

De tout temps, que l'on voyage pour le plaisir ou les affaires, la préparation des valises est l'une des tâches essentielles à accomplir avant le départ. Que mettaient vos grand-parents et parents dans leurs coffres et sacs-à-dos? Que mettez-vous comme **objets insolites** dans vos valises? Boîtes à chapeau, peluches de votre enfance, flasques, bonnets de nuit... Le Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg est à la recherche d'effets personnels de voyage pour son exposition **Greetings from Luxembourg** qui se tiendra du 26 avril au 12 octobre à l'occasion du 75e anniversaire du Luxembourg City Tourist Office. Vous possédez peut-être l'un ou l'autre objet qui pourrait compléter la collection? Dans ce cas, veuillez contacter Mme Anne-Laure Letellier **avant le 29 février** par courriel a.letellier@musee-hist.lu ou par tél. 47 96 45 58 afin de donner plus de précisions. D'ici fin mars, sera effectué le choix parmi les propositions. Les objets seront évidemment restitués à la fin de l'exposition et exposés avec toutes les précautions d'usage afin d'assurer leur parfaite conservation. Il va de soi



que tous les frais de présentation, de transport et d'assurance seront pris en charge par le Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg.

## Autofasten

In einer Zeit in der dringend notwendiger Klimaschutz und steigende Energiekosten in aller Munde sind, will die Aktion Autofasten 2008 dazu animieren, einen persönlichen Beitrag zu leisten. Die Idee ist bekannt: In der Fastenzeit soll der einzelne versuchen, möglichst oft vom Privatauto auf öffentliche Verkehrsmittel umzusteigen, weil

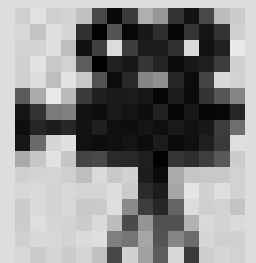
dies ökologisch weniger schädlich ist. Mittlerweile wird immer deutlicher, dass die Erde unsere Art des Individualverkehrs auf Dauer nicht verkraften kann. Wir müssen noch mehr klare Zeichen setzen und wirklich auf das Auto verzichten lernen.



Umweltgerechtigkeit auf weltweiter Ebene ist einzuklagen. Autofasten fordert letztlich dazu heraus, bewusst zu entscheiden, welche Wege genauso zu Fuß oder mit dem Fahrrad zurückgelegt werden können. Umweltschutz und Bewahrung der Schöpfung brauchen diese Zeichen des Verzichts. Und es braucht diese Zeichen nach außen. Wenn sich Menschen zu einer solchen Aktion öffentlich bekennen, indem sie sich dazu anmelden, dann ist dies immer ein Signal für andere. Was sonst für viele im Alltagsbemühen immer mehr eine Rolle spielt, findet so eine Plattform der Solidarisierung und der Öffentlichkeit, die allein über die Anmeldezahlen Entscheidungsträger beeinflusst. Wenn sich einer solchen Aktion immer mehr Interessierte anschließen kann sie ein Stadtrat z.B. bei der Entscheidung für oder gegen den Ausbau des Fahrradnetzes nicht einfach übergehen. Daher die dringende Bitte: Melden Sie sich zu dieser Aktion nicht nur wieder an, animieren Sie auch andere dazu mitzumachen. Anmeldeschluss für die Teilnahme an der Verlosung der Gratistickets zur Aktion Autofasten ist der **12. Februar**. Am 12. März findet um 18h30 ein Erfahrungsaustausch der TeilnehmerInnen mit Vertretern des öffentlichen Transports und der Politik in der Erwuessebildung, 5, avenue Marie-Thérèse in Luxemburg statt. Mehr Informationen unter: [www.erwuessebildung.lu](http://www.erwuessebildung.lu)

## FilmemacherInnen gesucht

Das Ciné Sura in Echternach startet den 2. Kurzfilmwettbewerb Luxemburgs und will NachwuchsregisseurInnen eine Plattform bieten auch ihre Langfilme im regulären Programm zeigen zu können. Ins Rollen gebracht wurde der erste sehr erfolgreiche **Kurzfilmwettbewerb** im Mai 2007 durch **Clipstar**, ein Schulprojekt des Echternacher Lyzeums. Dem Aufruf der SchülerInnen folgend haben viele NachwuchsregisseurInnen ihre Kurzfilme eingeschickt. Die besten Filme der jeweiligen Kategorien wurden durch eine Jury von Filmexperten prämiert. Aufgrund des großen Erfolgs soll dieser Wettbewerb auch 2008 wieder stattfinden. Das Sura möchte RegisseurInnen ermöglichen ihre neuen oder bereits gedrehten Filme, trotz vielleicht knappen Budgets auf die große Leinwand bringen zu können. Der **Einsendeschluss** der Kurzfilme ist am **15. April**. Weitere Informationen unter [www.cinesura.lu](http://www.cinesura.lu)



WAT ASS LASS | 01.02. - 10.02.



Zeigt musikalische Aussagekraft und wird als „pianistischer Teufelsgeiger“ gelobt: Am 10. Februar gastiert der Ausnahmemusiker Menachem Har-Zahav im Kloster Karthaus in Konz.

## THEATER

**Woyzeck**, Stück von Georg Büchner mit Musik von Tom Waits, Nic Cave und Bob Dylan, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Faux-fuyants**, de Steven Dietz, avec Colette Kieffer, Marie-Anne Lorgé, Claude Frisoni, Hervé Sogne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31. COMPLET!

## SA, 9.2.

## MUSEK

**Bal folk**, avec Seltrad et Kiermesdrep, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 20h47. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Divine Torment + Cerebral Domination + Lamster**, Le Hangard, *Sclayn (B)*, 20h.

**Sonja Wieder-Atherton & le Sinfonia Varsovia**, oeuvres de Rachmaninov, Dohnanyi, Tcherepnine, Krawczyk, Kodaly, Prokofiev, Martinu et Mahler, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Die Fabrik rockt 3**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 21h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Two Star Hotel + Experimental Tropic Blues Band**, Spirit of 66, *Verviers*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## THEATER

**Cusanus - Fragmente der Unendlichkeit**, szenisches Oratorium von Boudewijn Buckinx, Inigo Bocken und Peter Larsen, Theater, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**17, blond und scharf wie Rettich**, ein Kasperstück für Erwachsene, mit dem Marotte Figurentheater, Kleines Theater im Rathaus, *Saarbrücken*, 20h.

**Theatersport**, Improvisationstheater, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Faux-fuyants**, de Steven Dietz, avec Colette Kieffer, Marie-Anne Lorgé, Claude Frisoni, Hervé Sogne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Vulltime - Wat Frae sech denken, a Männer ni zouginn**, eng urologesch Analys, vum a mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30. Tél. 26 62 02 31. COMPLET!

## KONTERBONT

**La ville et ses parcs**, par Marc Schoellen, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96-45 70.

## SO, 10.2.

## JUNIOR

**Petterson zeltet**, mit dem Marotte Figurentheater, Kleines Theater im Rathaus, *Saarbrücken*, 15h.

## MUSEK

**Sven Kiefer**, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 11h. Tél. 26 32 43-1.

**Jens Böckamp Quintet**, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Les Musiciens**, sous la direction de Louis Brochot, oeuvres de Beethoven, Lalo, Barber, Respighi, Menager et Dvorak, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Menachem Har-Zahav**, Klavierkonzert, Werke von Beethoven, Chopin, Liszt, Debussy, Scarlatti und Gershwin, Kloster Karthaus, *Konz*, 17h. Tél. 0049 163 1 82 85 41.

## Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu), au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu) l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

## Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu). Auf der Internetseite [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu) werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papierausgabe geschafft haben veröffentlicht.

**Kölner Saxophon Mafia**, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**The Australian Pink Floyd Show**, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h.

## THEATER

**Theatercafé zu Madama Butterfly**, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 11h15.

**Schmetterlingssonaten**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Wie nicht von Gott reden?** Ein imaginäres Gespräch zwischen Richard Dawkins, Ludwig Wittgenstein und Meister Eckhardt, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 103h0.

**Spielkartenmuseum**, geführte Besichtigung, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné, Kulturhuf, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Scoutland - The Wonderful World of Scouts**, visite guidée régulière pour familles, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

**Vom Grafenschloss zur Europastadt**, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.